

# 西雅圖台語基督教會

Seattle Formosan Christian Church



第一堂台語禮拜 First Worship Service in Taiwanese  
10:00am

鄭溢恩牧師 Pastor Ian Cheng:

425-623-2824

[ian@seattlefcc.org](mailto:ian@seattlefcc.org)

第二堂英語禮拜 Second Worship Service in English 12:00pm

陳維特牧師 Pastor Walter Chen

206-853-9400

[pastorwalt@seattlefcc.org](mailto:pastorwalt@seattlefcc.org)

333 NE 76<sup>th</sup> Street

Seattle, WA 98115

Tel: 206-522-8084

Fax: 206-522-7551

[www.seattlefcc.org](http://www.seattlefcc.org)

第一堂台語  
主日禮拜程序

Order of Worship –First Service Taiwanese Worship

主後 2013 年 9 月 15 日

September 15, 2013

---

❖ 序	樂		司	琴													
❖ 宣	召		敬	拜 團													
❖ 敬	拜	讚	美	敬	拜 團												
❖ 禱	告		鄭	溢	恩	牧	師										
❖ 讀	經	民	數	記	19:17	司	會										
❖ 講	道	「	活	水	的	器	皿	」	葉	惠	媛	傳	道				
❖ 回	應	詩	歌	#203	“	使	我	成	祝	福	會	眾					
❖ 奉	獻	我	之	錢	銀	獻	與	祢	用	出	攏	遵	祢	旨	意	會	眾
		我	之	才	情	祢	賞	賜	甘	願	還	祢	做	器	具		
❖ 歡	迎	/	報	告		司	會										
❖ 頌	榮	#337A	會	眾													
❖ 祝	禱	鄭	溢	恩	牧	師											
❖ 阿	們	頌	會	眾													
❖ 殿	樂	司	琴														

---

## 葉惠媛傳道 信息大綱

### 題目：「活水的器皿」

經文：民數記 19:17

#### 一、器皿指著人，就是我們被神所召的人(羅 9:24)

- 窯匠與泥 vs. 神與人(耶 18:3-10)—泥與人有何不同之處？
  
- 人可以選擇變成貴重的器皿(提後 2:21)—

#### 二、除汙穢水—除罪水 (民 19:9, 13, 20-21; 31:21-24)。

#### 三、活水，就是被聖靈充滿(約 4:13-14; 7:37-39)

- 神自己就是活水的泉源，世人卻離棄祂(耶 2:13; 17:13)。
  
- 1. 聖靈充滿就是有一位當家作主的住進你的心裡，要來掌管你的生命和生活，要來吸引你；你要順服祂。
  
- 2. 聖靈充滿(受聖靈的洗)是父神和主耶穌的應許—(約 20:22, 路 24:48-49, 徒 1:4-5, 8)
  
- 3. 聖靈充滿的實例—司提反(徒 6:3,5,8,10,15; 7:55-56, 59)

4. **聖靈充滿的命令(弗 5:18)**—主耶穌的應許(路 11:11-13)

5. **要如何才能被聖靈充滿？**

(徒 1:4, 14; 2:37-38; 約 4:10; 7:37-39)

- 扎心...問...—今天的信息有沒有扎你的心？
- 相信—你相信主耶穌真的要讓你聖靈充滿嗎？
- 悔改—我要為什麼悔改呢？為了以前的不知道或不相信而認罪悔改。
- 受洗...罪得赦—若已受洗，就謝謝主耶穌為你的罪而死，赦免了你的罪。
- 渴慕—你真的渴慕要被聖靈充滿嗎？或是可有可無？
- 求祂—你真的相信主的應許？真的敢信、敢大膽的求嗎？
- 等候—同心合意、恆切禱告
- 領受聖靈—聖靈的恩賜。或許你現在並沒有感覺，但感覺是隨著你生命的改變而來的；只要以信心感謝神必照著祂所應許的、以聖靈來充滿你。





# Order of Worship

## Second Service English Worship

### 第二堂 英語主日禮拜程序

Prelude

Welcome and Praise

Offering

Announcement

Message A Vessel of Living Water

Response Song

Benediction

**Sermon Passages:** Numbers 19:17 (ESV)

“For the unclean they shall take some ashes of the burnt sin offering, and fresh water shall be added in a vessel.”

**Sermon Outline :**

1. Created vessel
2. Cleansed vessel
3. Filled vessel

## Ministry Announcements

1. There will be a special combined service next Sunday at 10:00 am for Pastor Walter's farewell. Please do come and join us.
2. Church's 1st session of discipleship training is on a selective basis for the training need of church co-workers. Brothers and sisters are welcome to register and join the coming new sessions of training. Please contact Pastor Ian for information and registration. Pastors encourage every co-worker who has completed 1st session of Discipleship Training to actively participate in the sharing of Gospels. Pastors will follow-up with new training sessions (discipleship and mission trainings) after co-workers finish the initial 6 months of Gospel sharing.
3. Church's discipleship program has started to produce the fruits of serving. The first Gospel Bible study group has been held at Kai and Elise's house for the past 2 months, and has led 5 people to Christ. There will be more Gospel Bible study groups to be held at many different locations for different targets. May every brothers and sisters will all carry the Lord Jesus' Great Commission, commit themselves to be disciples and to share the Gospels. This is also the model of our church growth strategy.
4. There are several Gospel Bible study meetings planned to be held at different time and different locations. Please refer to the table and extend your help by inviting your seeker friends who live or work near these meeting locations to join.

Locations	Time	Contacts
Liao Schue & Amy's home 13427 33rd Dr. SE, Mill Creek, WA 98012	Rescheduling waiting for more seekers to join	Tim Wen (206) 527-0302 <a href="mailto:timwen7@netscape.net">timwen7@netscape.net</a> Liao Schue (425) 357-6518
Shyrinn & Hsieh Lee's home 2031 151st Ave SE · Bellevue · WA 98007	9 sessions 7:00 ~ 9:00 pm Every Friday starting 9/6	CR Lin (253)277-0345 <a href="mailto:johnronl@yahoo.com">johnronl@yahoo.com</a> Sue J. Lin (253) 217-8577 <a href="mailto:sjlin52@comcost.net">sjlin52@comcost.net</a> Hsieh Lee (425)641-7706 David Shen (425) 746-4370 <a href="mailto:Davidshen11@yahoo.com">Davidshen11@yahoo.com</a>
Sue-Lan Chen's home 12529 NE 162 <sup>nd</sup> Street Woodinville, WA 98072	9 sessions 7:00 ~ 9:00 pm Every Tuesday starting 10/1	Sue-Lan (206) 999-0797 Karin Kuo (425) 246-2580 Chun-Hui (626) 271-5673

5. Preparing for the new school year, church will restart the campus ministry to outreach to Int'l students from Taiwan and 2nd generation Taiwanese Americans in various campuses in Seattle. This new campus ministry will pave the way for new young co-workers trainings and a Mandarin service in the future (not to replace Taiwanese service). Pastors and deacon board will lead the whole church to enter into the campus by a UW campus Evangelical meeting first. Please pray and participate in this new campus ministry.
6. Church will hold two autumn Evangelical meetings on UW campus, Kane Hall room 210 on 9/28 (Sat.) 5:30pm and 9/29 (Sun.) 10am. Pastor Cheng will lead and share

message: "The Life's Journey of Harmony" in Mandarin, Jim Liang will lead the English service on Sunday, children program on Sunday will be provided. There will be a dinner prepared before Sat. meeting and lunch after Sunday service. Please reserve your time and invite your friends to join us. One week before the evangelical meeting, a Gospels tract sharing and students invitation on the campus will be started by pastor and discipleship co-workers. Please prepare your hearts to participate it also. Pastor Cheng is inviting discipleship co-workers to join the invitation & counseling ministry for the campus Evangelical Meeting. Volunteers cannot participate this ministry without a preliminary training on 9/22 1:30 p.m. at our church sanctuary.

- Discipleship co-workers are encouraged to attend the training for this special Evangelical meeting.

Direction to the parking facility is per the back cover page.

- Adult Sunday School: The Series of "New Testament Theology" Class by Pastor Hsu is scheduled on 9/20 to 9/22. 9/20 Friday 7:30 pm - 9:30 pm; 9/21 Saturday 9:30 am to 5 pm; 9/22 Sunday 12:30 pm to 2 pm. This class will be conducted in Mandarin. All who understand Mandarin are encouraged to join and learn God's Word.

### **Adult Sunday School 2013**

<b>Dates</b>	<b>Time</b>	<b>Course</b>	<b>Taught by</b>
Every Sunday May 2013 ~ September 2014	10:30 ~ 11:30	72 Weeks Read Through the Bible	Pastor Walter (in English)
Every Sunday May 2013 ~ September 2014	12:00 ~ 1:00	72 Weeks Read Through the Bible	Carol (in Chinese)
4 Sundays starting any date on demand	11:00 ~ 12:00	Basic Truth	Tai-Chang

- Theme in September pulpit teaching is "A Vessel For Honor" in both English and Taiwanese Services. Titles, passages and speaker of each Sermon are listed below. Please join us with prepared heart to worship and receive God's words and teaching.

<b>Date</b>	<b>Speaker</b>	<b>Topic</b>	<b>Passage</b>
9/1	Pastor Ian	Holy Instrument	2 Tim. 2:20-21
9/8	Pastor Ian	A Chosen Vessel	Acts 9:15
9/15	Jim Liang	A Vessel of Living Water	Numbers 19:17
9/22	Pastor Walter	Be Strong and Courageous	Joshua 1:9
9/29	Pastor Ian	Evangelical Service at UW campus	

### **Caring and Prayer Requests:**

- On 8/31, Julia Chang's father has gone to be with our Lord. Julia took last Sunday night's flight back to Taiwan to be with her family. May God's love & grace comfort her and family.
- Mrs. Mary Christie, a math teacher at Bellevue High School, is currently undergoing chemotherapy. In these next few weeks, please keep her in your prayers. Pray that the Lord will bless her with peace, faith and energy. Many of the youths at SFCC have or have had her as a teacher.

## 事工報告

1. 下週主日上午十點，將舉行聯合禮拜，由陳維特牧師任內最後一次證道。隨後陳維特牧師即將返台，短期進修，牧師娘與兩幼兒將隨行，願主保守堅固陳維特牧師在主內的服事。
2. 教會第一梯次門徒訓練因教會需要採選選制，第二梯次(仍有 2~3 組名額)以後皆開放報名，有志參加門徒訓練者、詢問及報名請洽鄭牧師。牧師鼓勵凡已參與過門訓的弟兄姊妹，積極參與傳福音的事工至少半年以後，牧師會依據需要跟進進階的門徒/宣教訓練。
3. 教會年來門訓同工已開始生出服事的果實，第一組的福音性查經班在鄭普凱兄、李玉娟姊府上進行了兩個月，同工們彼此美好的配搭服事，已領有五人決志信主，陸續將有更多福音性查經班會在各地區、針對不同對象舉辦，期盼教會弟兄姊妹個個作門徒、人人傳福音，承擔主耶穌的大使命，也能成為教會組織性增長的成功策略。
4. 9 月份起，預計將陸續有多組福音性查經聚會在大西雅圖各區開始，時間、地點與聯絡，請參閱下表，請大家同心為此傳講福音、領人信主的事工代禱，並竭力幫忙邀請所認識住在各附近的慕道友參加：

地 點	時 間	聯 絡
廖學才、朱錦蓮夫婦 府上 13427 33rd Dr. SE, Mill Creek, WA 98012	為等待適當慕道友人數，本組正重新規劃啓始時間，請代禱	溫明豐 (206) 527-0302 <a href="mailto:timwen7@netscape.net">timwen7@netscape.net</a> 廖學才 (425) 357-6518
李時英、李洪雪夫婦 府上 2031 151st Ave SE Bellevue, WA 98007	9/6 開始，每週五 下午 7:00 ~ 9:00 共 8 次聚會	林炯榕 (253)277-0345 <a href="mailto:johnronl@yahoo.com">johnronl@yahoo.com</a> 李淑貞 (253) 217-8577 <a href="mailto:sjlin52@comcast.net">sjlin52@comcast.net</a> 李洪雪 (425)641-7706 沈佑歸 (425) 746-4370 <a href="mailto:Davidshen11@yahoo.com">Davidshen11@yahoo.com</a>
陳秀蘭姊府上 12529 NE 162 <sup>nd</sup> Street Woodinville, WA 98072	10/1 開始，每週二 下午 7:00 ~ 9:00 共 9 次聚會	陳秀蘭 (206) 999-0797 郭芄圻 (425) 246-2580 周純卉 (626) 271-5673

5. 為了迎接新生來到，教會將重新開始校園事工，向台灣來的留學生及第二代台美青年傳福音，培育教會新一代的年輕同工，並為將來的華語禮拜事工預備(台語禮拜不會被取代)，牧師與執事會將帶領會眾進入校園，從這次的華大校園佈道會開始，請會友為此關心參與與代禱。
6. 教會訂於 9/28(週六) 5:30pm 及 9/29(週日) 10am 於華大校園 Kane Hall (210) 舉辦秋季福音佈道會，由鄭牧師主領：「尋找和諧人生之旅」二場華語佈道會，主日並另有英語禮拜及兒童看顧，週六備有晚餐，主日備有午餐，請弟兄姊妹踴躍邀請朋友參加。牧師也會於一週前帶領門訓同工，在校園內發福音單張做邀請的工作，請門訓同工預備心參加。

鄭牧師邀請已受完門訓的同工參與佈道會的邀請與陪談服事，有志者不能在會場臨時參加，請於 9/22 主日下午 1:30 於教會大堂集合，牧師將帶領大家做會前預備。

離華大 Kane Hall 最近的停車場路線圖，請參考本週報封底。



7. **成人主日學**:徐忠昌牧師新約神學系列, 第四次的課程訂於本週末 9/20(五)晚上 7:30, 9/21(六)早上 9:30~下午 5:00, 9/22(日)中午 12:00-1:15, 歡迎兄弟姐妹踴躍參加, 一同學習更加認識上帝。欲參加的兄弟姐妹, 請記得攜帶上次已經分發的講義。
8. 九月份台語禮拜和英語禮拜講壇主題同為「貴重的器皿」, 各週講章標題、經節及講員詳列如下, 請大家預備受教的心來一起敬拜, 一起領受神的話語。

日期	講員	譯員	講章標題	經文
9/1	鄭溢恩牧師	陳維特牧師	聖潔的器皿	提摩太後書 2:20-21
9/8	鄭溢恩牧師		揀選的器皿	使徒行傳 9:15
9/15	葉惠媛傳道		活水的器皿	民數記 19:17
9/22	陳維特牧師		你當剛強壯膽!	約書亞記 1:9
9/29	鄭溢恩牧師		「全教會性校園佈道會」	

### 九月 成人主日學課程表及分擔

時間每週日	日期	課程	主導老師
10:30~11:30	2013年5月~2014年9月	72週聖經速讀(英語)	陳維特牧師
12:00~1:00	2013年6月~2014年12月	72週聖經速讀 (台、華語)	惠媛傳道 Carol
	9月份 12:00 ~ 1:00	基要真理	陳泰昌弟兄

### 肢體關懷

- Julia(張玉芳)的父親 8/31 日蒙主恩召、享年九十歲。Julia 已在上禮拜天晚上搭機回台。求主安慰家人。
- Bellevue High School 數學老師 Mrs. Mary Christie 懇求兄弟姐妹在她接受化療這段期間(未來十週)在主前迫切為她和她的家庭禱告。求主賜平安、信心與體力! 教會有幾位青少年都是她的學生。
- 請繼續為有病痛的兄姊康復代禱: 仁杰兄、王伯伯、王媽媽等, 並請為在臺灣有病痛的親人朋友身體欠安代禱: 明莉姊的婆婆、幸蒔姊的母親、麗雅姊的爸爸、Sandy 的父親、麗華姊的父母、榮泰兄的母親和普凱兄的母親, 求主施恩醫治, 早日恢復健康。

### 上週禮拜出席人數/奉獻 Last Week Attendants and Offering

禮拜 Services	出席人數 Attendants	奉獻 Offering	
第一堂台語 禮拜 1st Service in Taiwanese	95/31	一般 General	\$3,091
第二堂英語 禮拜 Second Service in English	50/10	一般 General	\$ 825.20

## 2013 九月主日崇拜聖工分擔 Serving Schedule 2013 September

	9/15		9/22
	10:00 am	12:00 pm	10:00 am
	第一堂台語 1 <sup>st</sup> Service in Taiwanese	第二堂英語 2 <sup>nd</sup> Service in English	聯合禮拜 Combined Service
司會 MC	呂雅玲	Matt & Worship Team	聯合禮拜敬拜團隊 Combined Service worship team
敬拜讚美 Worship	李玉娟		
講 道 Speaker	葉惠媛傳道	Jim Liang	陳維特牧師 (Pastor Walter)
司 琴 Pianist	張明莉	Nan-Hsun	敬拜團/張明莉 Combined Worship Team/Lydia
招待 Usher	迦勒團契	Amy Yang & Joyce Huang	迦勒團契, Jed & Timothy
司獻 (收) Offering	黃秋芳、 林鈞萍	Ushers	黃秋芳、林鈞萍
司獻 (記) Offering	陳宏義、 呂雅玲	Scott	陳宏義、呂雅玲
影 音 A/V Tech	楊士谷、 謝旭晉	Andy & Brian	楊士谷、謝旭晉, Andy & Brian
華語翻譯	葉惠姬	-----	-----
英語翻譯	溫明豐		

## 2013 九月服事組分擔 Sunday Serving Helpers in August 2013

	9/15	9/22	9/29
獻花 Floral	洪雪姊	-----	-----
交通車 Rides	洪俊昇夫婦	智美姊	智美姊
洗米 Rice	時英兄	時英兄	時英兄
總務 Kitchen	洪雪姊	敬鳳姊	Judy
拿菜 Lunch Pick Up	御膳	御膳	Kai
盛菜/清垃圾 Lunch Crew	第一堂	Team 2	Team 2
	2 <sup>nd</sup> Service	Timothy	YG + FF College
送餐盤 Tray Return	御膳	御膳	Kai
男/女廁所清理 Restroom Crew	Jimmy/淑貞姊	Jimmy/洪雪姊	泰昌/敬鳳姊

**九月兒童主日學班別及服事分工**  
**September Children Sunday School Classes & Helpers**

**9/15 第一堂台語崇拜 First Service**

<b>上課時間 Time</b>	<b>10 ~ 10:30</b>	<b>10:30 ~ 11:30</b>	
<b>班級 Classes</b>	<b>Play &amp; Worship</b>	<b>幼兒班/學前班 Toddler ~ Preschool</b>	<b>小學班 Upper Elementary:</b>
<b>課程內容 Curriculum</b>		<b>Gospel Light Kids Time</b>	<b>Bible Stories for Children</b>
<b>老師 Teacher / TA</b>		美珍/Vivian	Lawrence

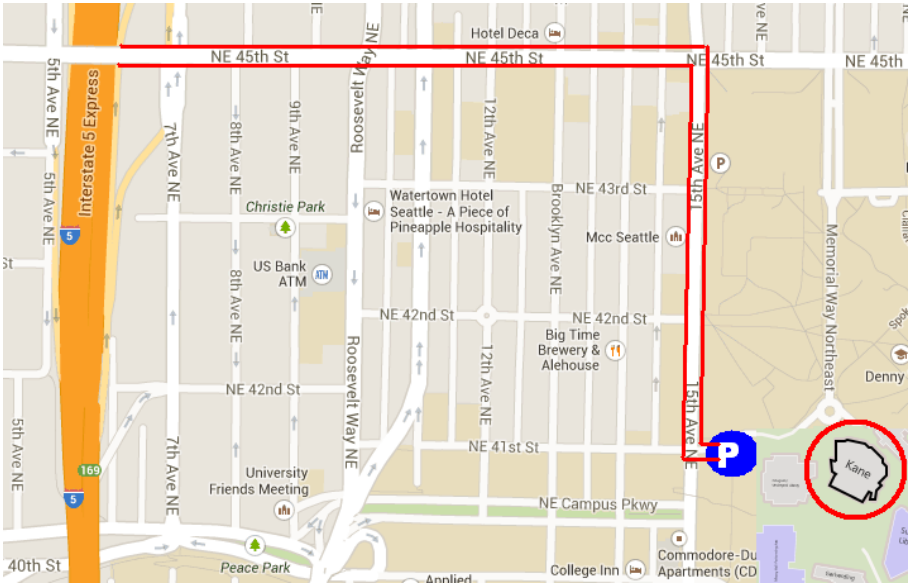
**9/15 第二堂英語崇拜 Second Service**

<b>上課時間 Time</b>	<b>12:00</b>	<b>12:30 ~ 1:15</b>	
<b>班級 Classes</b>	<b>兒童敬拜 Worship</b>	<b>幼兒班/學前班 Toddler/ Preschool</b>	<b>小學低年級班 Lower Elementary</b>
<b>課程內容 Curriculum</b>		<b>Gospel Light Kids Time</b>	<b>Gospel Light : Give me Jesus</b>
<b>老師 Teacher/TA</b>	Mavis	Elise /Niki (9/8) Ariel (9/15)	Jeremy

**9/22 聯合禮拜 Combined Service**

<b>兒童主日學 Children Sunday Sch.</b>	<b>幼兒班 Toddler (1 ~ 2 yr.)</b>	<b>學前班 Preschool (3 ~ 5 yr.)</b>	<b>小學低年級 Lower Elementary</b>	<b>小學高年級 Upper Elementary:</b>
<b>課程內容 Curriculum</b>	Play & Worship	Hands On Bible	Gospel Light Grade 1&2	Gospel Light Grade 5&6
<b>Teacher / TA</b>	Elise/Deborah	美珍 / Vivian	Jeremy	Willa

9/29 華大學生事工主日崇拜，提供兒童照顧，一般課程暫停一次  
 There will be no regular Children Sunday School program but there will be child care during special Student Outreach Sunday Service at UW campus 9/29



From I-5 :

East on NE 45th St

South (right turn) on 15th Ave NE

East (left turn) on NE 41st St to enter the underground parking garage

Park on levels C1-C5, look for signs to Kane Hall

Take the elevator to Kane Hall, 2nd floor

Look for room KNE210

### 經由 I-5

在 NE 45<sup>th</sup> St 出口向東行駛 (由北來者出口左轉, 由南來者出口右轉)

在 15<sup>th</sup> Ave NE 路口右轉往南行駛

在 NE 41<sup>st</sup> St. 路口左轉往東行駛, 進入地下停車場所

建議停用 C-1 – C-5 樓層, 留意 Kane Hall 指標

搭乘電梯上 2 樓 Kane Hall

到了 Kane Hall 請找 KNE210 室